

**NOVÉL TEU PEGAT ASIH SADURAN MOH. AMBRI
PIKEUN BAHAN PANGAJARAN APRÉSIASI SASTRA DI SMA
(Ulikan Struktural jeung Ajén Moral)**

SKRIPSI

diajukeun pikeun nyumponan salasahiji sarat
nyangking gelar Sarjana Pendidikan Bahasa Sunda



ku
Serli Novitasari
NIM 1500062

**DEPARTEMEN PENDIDIKAN BAHASA SUNDA
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
2019**

**NOVÉL TEU PEGAT ASIH SADURAN MOH. AMBRI
PIKEUN BAHAN PANGAJARAN APRÉSIASI SASTRA DI SMA
(Ulikan Struktural jeung Ajén Moral)**

oleh
Sérli Novitasari
1500062

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar
Sarjana Pendidikan pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© Sérli Novitasari
Universitas Pendidikan Indonesia
Agustus 2019

Hak Cipta dilindungi undang-undang
Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian, dengan
Dicetak ulang, difoto kopi, atau cara lainnya tanpa ijin penulis.

LEMBAR PENGESAHAN

SÉRLI NOVITASARI
NIM 1500062

NOVÉL TEU PEGAT ASIH SADURAN MOH. AMBRI
PIKEUN BAHAN PANGAJARAN APRÉSIASI SASTRA DI SMA
(Ulikan Struktural jeung Ajén Moral)

disaluyuan jeung disahkeun ku:

Pangaping I,



Dr. Dedi Koswara, M.Hum.
NIP 195906141986011002

Pangaping II,



Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum.
NIP 196411101989032002

Kauninga ku
Pupuhu Departemen Pendidikan Bahasa Sunda,
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra,
Universitas Pendidikan Indonesia,



Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum.
NIP 196411101989032002

NOVÉL TEU PEGAT ASIH SADURAN MOH. AMBRI
PIKEUN BAHAN PANGAJARAN APRÉSIASI SASTRA DI SMA
(Ulikan Struktural jeung Ajén Moral)¹

Sérlí Novitasari²

ABSTRAK

Kasang tukang tina ieu panalungtikan nyaéta kurangna pangaweruh siswa kana ajén-inajén moral. Tujuan tina ieu panalungtikan nyaéta pikeun ngadéskripsiéun struktur carita jeung ajén moral dina novél *Teu Pegat Asih*, sarta larapna hasil panalungtikan pikeun bahan pangajaran aprésiasi sastra di SMA. Ieu panalungtikan ngagunakeun métode dészcriptif analitik, jeung ngagunakeun téhnik talaah pustaka. Sumber data dina ieu panalungtikan nyaéta novél *Teu Pegat Asih* saduran Moh. Ambri. Hasil tina ieu panalungtikan nyaéta *kahiji* struktur carita, téma nu nyangkaruk dina ieu novél nyaéta hubungan cinta sapasang kabogoh antara Taram jeung Nurhaida anu kaiket ku bébédaan status sosial di masarakat; galur nu digunakeun dina ieu novél nyaéta galur mérélé; palaku nu ngalalakon dina ieu novél aya 17 palaku nu kabagi jadi dua bagian, nyaéta 2 palaku utama jeung 15 palaku tambahan; latar nu kapanggih dina ieu novél ngawengku 27 latar tempat, 55 latar waktu, jeung 1 latar sosial luhur. *Kadua*, ajén moral, aya 17 ajén moral anu kapaluruh dina ieu novél, nyaéta ajén moral manusa ka Pangéran, ajén moral manusa ka dirina sorangan, ajén moral manusa ka papada jalma, ajén moral manusa kana waktu, jeung ajén moral manusa dina ngudag kasugemaan lahiriah jeung batiniah. *Katilu*, dumasar kana kritéria milih bahan pangajaran, hasil tina ieu panalungtikan bisa dijadikeun bahan pangajaran aprésiasi sastra di SMA, salian ti éta hasil tina ieu panalungtikan miboga struktur jeung ajén moral nu lengkep.

Kecap galeuh: ajén moral, pangajaran aprésiasi sastra, struktural

¹ Ieu skripsi diaping ku Dr. Dedi Koswara, M.Hum jeung Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum.

² Mahasiswa Departemen Pendidikan Bahasa Sunda, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.

**NOVEL TEU PEGAT ASIH SADURAN MOH. AMBRI
UNTUK BAHAN PEMBELAJARAN APRESIASI SASTRA DI SMA
(Kajian Struktural dan Nilai Moral)³**

Sérlí Novitasari⁴

ABSTRAK

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh kurangnya pengetahuan siswa terhadap nilai moral. Oleh karena itu, penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan struktur cerita dan nilai moral dalam novel *Teu Pegat Asih*, serta penerapannya sebagai bahan pembelajaran apresiasi sastra di SMA. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif analitik, dan menggunakan teknik telaah pustaka. Sumber data dalam penelitian ini adalah novel *Teu Pegat Asih* saduran Moh. Ambri. Hasil penelitian ini yaitu pertama struktur cerita, tema yang terkandung dalam novel tersebut adalah hubungan cinta sepasang kekasih antara Taram dan Nurhaida yang terikat oleh perbedaan status sosial di masyarakat; alur/plot yang digunakan adalah alur maju; tokoh yang berperan dalam novel tersebut sebanyak 17 tokoh yang terbagi menjadi dua bagian, yaitu 2 tokoh utama dan 15 tokoh tambahan; latar yang ditemukan dalam novel mencakup 27 latar tempat, 55 latar waktu, dan 1 latar sosial tinggi. *Kedua*, nilai moral, terdapat 17 nilai moral yang terkandung dalam novel, yaitu: nilai moral manusia dengan Tuhan, nilai moral manusia dengan dirinya sendiri, nilai moral manusia dengan manusia lainnya, nilai moral manusia dengan waktu, dan nilai moral manusia dalam mengejar kepuasan lahiriah dan batiniah. *Ketiga*, berdasarkan kriteria memilih bahan pembelajaran, hasil dari penelitian ini bisa digunakan untuk bahan pembelajaran apresiasi sastra di SMA, selain itu hasil dari penelitian ini mempunyai struktur dan nilai moral yang lengkap.

Kata kunci: nilai moral, pembelajaran apresiasi sastra, struktural

³ Ieu skripsi diaping ku Dr. Dedi Koswara, M.Hum jeung Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum.

⁴ Mahasiswa Departemen Pendidikan Bahasa Sunda, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.

**TEU PEGAT ASIH NOVEL ADAPTATION BY MOH. AMBRI
FOR LEARNING MATERIALS OF LITERATURE APPRECIATION
IN SENIOR HIGH SCHOOL**
(Structural Studies and Moral Values)⁵

Sérlí Novitasari⁶

ABSTRACT

This research is motivated by the lack of student knowledge against moral values. Therefore, this study is aimed to describe text structure and moral values in Teu Pegat Asih novel, and the results application for learning materials of literature appreciation in senior high school. This study uses descriptive analytical methods, and uses literature review techniques. The data source used in this study is Teu Pegat Asih novel adaptation by Moh. Ambri. The results of this study are first text structure of the novel, the theme contained in the novel is a love relationship between Taram and Nurhaida who are bound by the differences of a social status in society; the plot used in this novel is a chronological plot; moreover, the characters that play a role in the novel are 17 characters which divided into two parts; they are 2 main characters and 15 additional characters; Besides, the setting in the novel includes 27 settings of place, 55 settings of time, and 1 setting of high social setting. Second, the moral values, there are 17 moral values contained in the novel, including human moral values with God, human moral values with themselves, human moral values with other humans, human moral values with time and human moral values in pursuing internal satisfaction and external satisfaction. Third, based on criteria for choosing learning materials, the results of this study can be used for learning materials of literature appreciation in senior high school, besides that the results of this study have a complete struktur and moral values.

Keywords: moral values, literature appreciation learning, structural

⁵ This paper is supervised by Dr. Dedi Koswara, M.Hum and Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum.

⁶ A student of Sundanese Education Department, Faculty of Language and Literature Education, Indonesia University of Education.

DAPTAR EUSI

PERNYATAAN	ii
PANGJAJAP	iii
TAWIS NUHUN	iv
ABSTRAK	vii
ABSTRAK	viii
ABSTRACT	ix
DAPTAR EUSI	x
DAFTAR TABEL	xii
DAFTAR BAGAN	xiii
DAFTAR GAMBAR	xiv
DAFTAR SINGGETAN	xv
DAFTAR LAMPIRAN	xvi

BAB I BUBUKA	1
1.1 Kasang Tukang Masalah.....	1
1.2 Rumusan Masalah	3
1.3 Tujuan Panalungtikan.....	3
1.3.1 Tujuan Umum	3
1.3.2 Tujuan Husus	3
1.4 Mangpaat Panalungtikan.....	3
1.4.1 Mangpaat Tioritis	4
1.4.2 Mangpaat Praktis.....	4
1.5 Raraga Tulisan	4
 BAB II ULIKAN TIORI	6
2.1 Ulikan Tiori	6
2.1.1 Novél	6
2.1.1.1 Wangenan Novel.....	6
2.1.1.2 Kamekaran Novél Sunda.....	7
2.1.1.3 Novél Saduran.....	10
2.1.1.4 Papasingan Novél.....	11
2.1.2 Strukturalisme	13
2.1.3 Ajén Moral	21
2.1.3.1 Ciri-ciri Ajén Moral.....	22
2.1.3.2 Wujud Ajén Moral.....	23
2.1.3.3 Papasingan Ajén Moral.....	24
2.1.4 Bahan Pangajaran Aprésiasi Sastra.....	26
2.1.4.1 Wangenan Bahan Pangajaran.....	26
2.1.4.2 Peran jeung Fungsi Bahan Pangajaran.....	26
2.1.4.3 Kualitas Buku Ajar.....	27
2.1.4.4 Kritéria Milih Bahan Pangajaran.....	27

2.1.4.5 Wangenan Aprésiasi Sastra.....	28
2.1.4.6 Stratégi Pangajaran Aprésiasi Sastra.....	29
2.1.4.7 Kritéria Milih Bahan Pangajaran Aprésiasi Sastra.....	30
2.1.4.8 KI/KD Pangajaran Aprésiasi Sastra.....	31
2.2 Panalungtikan Saméméhna	33
2.3 Raraga Mikir	34
 BAB III MÉTODE PANALUNGTIKAN	 36
3.1 Désain Panalungtikan.....	36
3.2 Sumber Data.....	37
3.2.1 Déskripsi Data.....	38
3.2.2 Biografi Singget Pangarang nu Narjamahkeun Novél <i>Teu Pegat Asih</i>	38
3.3 Ngumpulkeun Data	39
3.3.1 Téhnik Ngumpulkeun Data	39
3.3.2 Téhnik Analisis Data.....	39
3.3.3 Téhnik Ngolah Data	40
3.3.4 Instrumén Panalungtikan.....	40
 BAB IV HASIL JEUNG PEDARAN PANALUNGTIKAN	 43
4.1 Hasil Panalungtikan	43
4.1.1 Struktur Carita Novél <i>Teu Pegat Asih</i>	43
4.1.2 Analisis Ajén Moral dina Novél <i>Teu Pegat Asih</i>	83
4.1.3 Larapna Hasil Panalungtikan pikeun Bahan Pangajaran Aprésiasi Sastra di SMA Kelas XI.....	100
4.2 Pedaran	109
4.2.1 Pedaran Struktur Carita Novél <i>Teu Pegat Asih</i>	111
4.2.2 Ajén Moral dina Novél <i>Teu Pegat Asih</i>	117
4.2.3 Pedaran Larapna Hasil Panalungtikan pikeun Bahan Pangajaran Aprésiasi Sastra Novél di SMA Kelas XI	117
 BAB V KACINDEKAN, IMPLIKASI, JEUNG RÉKOMÉNDASI	 121
5.1 Kacindekan.....	121
5.2 Implikasi.....	122
5.3 Rékoméndasi	122
 DAPTAR PUSTAKA	 123
LAMPIRAN	125
RIWAYAT HIRUP	163

DAPTAR PUSTAKA

- Abidin, Y. (2013). *Pembelajaran Membaca Berbasis Pendidikan Karakter*. Bandung: PT Refika Aditama.
- Ambri, M. (2007). *Teu Pegat Asih*. Bandung: PT Kiblat Buku Utama.
- Aminuddin. (2015). *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*. Bandung: Sinar Baru Algensino.
- Arikunto, S. (2013). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Bertens, K. (2011). *Etika*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Dinas Pendidikan Provinsi Jawa Barat. (2017). *SKKD Mata Pelajaran Bahasa dan Sastra Sunda*. Bandung: Dinas Pendidikan Propinsi Jawa Barat.
- Faturohman, T. (1983). *Ulikan Sastra*. Bandung: Djatnika.
- Haerudin, D. & Kardana, K. (2013). *Panganteur Talaah Buku Ajar*. Bandung: JPBD.
- Iskandarwassid. (2016). *Kamus Istilah Sastra*. Bandung: CV Geger Sunten.
- Ismawati, E. (2013). *Pengajaran Sastra*. Yogyakarta: Ombak.
- Isnendes, R. (2010). *Teori Sastra*. Bandung: JPBD FPBS UPI.
- Isnendes, R. (2013). *Struktur dan Fungsi Upacara Ngalaksa di Kecamatan Rancakalong Kabupaten Sumedang dalam Perspektif Pendidikan Karakter*. Bandung: Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia SPS UPI.
- Isnendes, R. (2017). *Perempuan dalam Pergulatan Sastra dan Budaya Sunda*. Bandung: Yrama Widya.
- Isnendes, R. spk. (2018). *Teori Sastra Kontemporer: Formalisme, Strukturalisme, dan Semiotika*. Bandung: UPI Press.
- Koswara, D. (2013). *Racikan Sastra Pangdeudeul Bahan Perkuliahinan Sastra Sunda*. Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah.
- Lado, S. F., Fadli, Z. A., & Rahmah, Y. (2016). Analisis Struktur dan Nilai-Nilai Moral yang Terkandung dalam Cerpen Ten Made Todoke Karya Yoshida Genjiro. *Jurnal Japanese Literature*, 2(2), 1–10. Retrieved from <http://ejournals-s1.undip.ac.id/index.php/japliterature>
- Narbuko, C. & Abu, A. (2009). *Metodelogi Penelitian*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Nurgiyantoro, B. (2012). *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.

- Ratna, N. K. (2015). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Ruhaliah. (2012). *Sejarah Sastra Sunda*. Bandung: JPBD FPBS UPI.
- Rusman. (2009). *Manajemen Kurikulum*. Jakarta: PT Raya Grafindo Persada.
- Salfia, N. (2015). Nilai Moral dalam Novel Suminar. 15, 3(15). Retrieved from <http://ojs.uho.ac.id/index.php/HUMANIKA/article/download/595/pdf>
- Semi, A. M. (1992). *Metode Penelitian Sastra*. Bandung: Angkasa.
- Stanton, R. (2012). *Teori Fiksi Robert Stanton*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sudaryat, Y. (2015). *Wawasan Kasundaan*. Bandung: FKIP-UPI.
- Sudjiman, P. (1990). *Kamus Istilah Sastra*. Jakarta: UI-Press.
- Sumardjo, J. & S. K. M. (1988). *Apresiasi Kesusastraan*. Jakarta.: PT GRAMEDIA.
- Sumarsono, T. (1986). *Pedaran Sastra Sunda*. Bandung: MEDAL AGUNG.
- Suryawinata, Z. & Hariyanto, S. (2003). *Translation: Bahasan Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Yogyakarta: Kanisius.
- Suwendra, I. W. (2018). *Mengintip Sarang Iblis Moral*. Bali: Nilacakra.
- Teeuw, A. (2013). *Sastera dan Ilmu Sastera*. Bandung: Pustaka Jaya.
- Wahyudiyanto, J. (2018). *Analisis Struktural dan Nilai Moral Dalam Novel 5 Cm Karya Donny Dhiringantoro*. 1–8. Retrieved from <http://ejournal.umpwr.ac.id/index.php/suryabahtera/article/view/4849/4453>
- Widjaja, A. W. (1985). *Kesadaran Hukum Manusia dan Masyarakat Pancasila*. Jakarta: Era Swasta.
- Yulianti, A. M. (2013). *Analisis Struktural dan Nilai Moral Cerpen Te Bukuro Wo Kai Ni*. Retrieved from https://fib.undip.ac.id/digilib/home/fib.undip.ac.id/files/e_book/skripsi_ayu_mustika.pdf.